

**DE**

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Der Hersteller AUSTRIALPIN GmbH, Industriezone C-2a, A-6166 Fulpmes erklärt, dass das unten beschriebene Produkt

**Handelsname:** OVALO, Ovalock

**Artikelnummer:** KA65B-Y

**1. Zertifikat:** 2016-4562

den einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union entspricht: PSA Verordnung (EU) 2016/425

1. Entsprechend: EN 12275:2013 (B)

---

### 1. Notifizierte Stelle

AUVA-STP - Sicherheitstechnische Prüfstelle

Vienna Twin Towers

Wienerbergstraße 11

1100 Wien

Austria

hat die EU-Baumusterprüfung durchgeführt (Modul B) und die EU-Baumusterprüfbescheinigung

**2016-4562** ausgestellt.

---

Die PSA unterliegt folgendem Konformitätsbewertungsverfahren: Konformität mit dem Baumuster auf der Grundlage einer Qualitätssicherung bezogen auf den Produktionsprozess (Modul D) unter Überwachung der notifizierten Stelle:

### ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

Vienna Twin Towers

Wienerbergstraße 11

A-1100 WIEN

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.  
Unterzeichnet für und im Namen von:



---

Fulpmes, 28.04.2026

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

**GB**

## DECLARATION OF CONFORMITY

The manufacturer AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C-2a, A-6166 Fulpmes declares that the product described below

**Trade name:** OVALO, Ovalock

**Article number:** KA65B-Y

**1. Certificate:** 2016-4562

corresponds with the relevant legal harmonisation regulations of the Union: PPE Ordinance (EU) 2016/425

1. Corresponding (standard): EN 12275:2013 (B)

---

1. The notified body

AUVA-STP - Sicherheitstechnische Prüfstelle

Vienna Twin Towers

Wienerbergstraße 11

1100 Wien

Austria

has completed the EU type examination (module B) and issued the EU type examination certificate

**2016-4562.**

---

The PPE is subject to the following conformity evaluation process: Conformity with the type sample on the basis of quality assurance related to the production process (module D) under the supervision of the notified authority:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

Vienna Twin Towers

Wienerbergstraße 11

A-1100 WIEN

The sole responsibility for issuing this Declaration of Conformity is borne by the manufacturer. Signed on behalf of and in the name of:



---

Fulpmes, 28.04.2026

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

**BG****ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

Производителят AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes декларира, че описаният по-долу продукт

**Търговско наименование:** OVALO, Ovalock

**Артикулен номер:** KA65B-Y

**1. Сертификат:** 2016-4562

отговаря на съответното хармонизирано законодателство на Съюза: Регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства.

1. Съгласно (стандарт): EN 12275:2013 (B)

---

1. Нотифицираният орган

AUVA-STP - Sicherheitstechnische Prüfstelle

Vienna Twin Towers

Wienerbergstraße 11

1100 Wien

Austria

е издал сертификат на ЕО за изпитване на типа (модул B) и сертификат на ЕО за изпитване на проекта **2016-4562**.

---

ЛПС подлежат на следната процедура за оценка на съответствието: Съответствие с типа въз основа на осигуряване на качеството на производството (модул D) под надзора на нотифициран орган:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

Vienna Twin Towers

Wienerbergstraße 11

A-1100 WIEN

Единствената отговорност за издаването на тази декларация за съответствие е на производителя. Подписана за и от името на:



---

Fulpmes, 28.04.2026

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**



**CZ****PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

Výrobce AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes prohlašuje, že níže popsaný produkt

**Obchodní název:** OVALO, Ovalock

**Číslo produktu:** KA65B-Y

**1. Certifikát:** 2016-4562

odpovídá příslušným harmonizačním právním předpisům Unie: Nařízení EU o osobních ochranných prostředcích 2016/425.

1. Podle (normy) : EN 12275:2013 (B)

---

1. Notifikované místo

AUVA-STP - Sicherheitstechnische Prüfstelle

Vienna Twin Towers

Wienerbergstraße 11

1100 Wien

Austria

provedlo EU přezkoušení typu (modul B) a vystavilo certifikát EU přezkoušení typu **2016-4562**.

---

Osobní ochranné prostředky podléhají následujícím postupům posuzování shody: Shoda s typem na základě zajištění kvality s ohledem na výrobní proces (modul D) pod dohledem notifikovaného místa:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

Vienna Twin Towers

Wienerbergstraße 11

A-1100 WIEN

Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce. Podepsáno za a jménem:



**AUSTRIALPIN**  
TIROL  
AUSTRIALPIN GmbH  
Industriezone C 2a  
6166 Fulpmes, Austria  
T +43 5225 652 48 0  
F +43 5225 652 48 2  
office@australpin.at  
www.austrialpin.at

---

Fulpmes, 28.04.2026

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

**DK**

## OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Producenten AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes erklærer hermed, at nedennævnte produkt

**Handelsnavn:** OVALO, Ovalock

**Artikelnummer:** KA65B-Y

**1. Certifikat:** 2016-4562

er i overensstemmelse med EU's relevante harmoniseringsforskrifter: PPE-forordning (EU) 2016/425.

1. Tilsvarende (standard): EN 12275:2013 (B)

---

1. Det bemyndigede organ

AUVA-STP - Sicherheitstechnische Prüfstelle

Vienna Twin Towers

Wienerbergstraße 11

1100 Wien

Austria

har gennemført EU-typeafprøvning (modul B) og udstedt EU-typeafprøvningsattesten **2016-4562**.

---

PPE er underlagt følgende overensstemmelsesvurderingsprocedure: Overensstemmelse med den type, der er baseret på kvalitetssikring i forbindelse med produktionsprocessen (modul D) under overvågning af det bemyndigede organ:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

Vienna Twin Towers

Wienerbergstraße 11

A-1100 WIEN

Producenten er eneansvarlig for udstedelsen af denne overensstemmelseserklæring. Underskrevet for og på vegne af:



---

Fulpmes, 28.04.2026

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

**EE****VASTAVUSDEKLARATSIOON**

Tootja AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes kinnitab, et allpool kirjeldatud toode

**Kaubanimi:** OVALO, Ovalock  
**Tootenumber:** KA65B-Y

**1. Sertifikaadi:** 2016-4562

Vastab Euroopa Liidu kohalduvatele harmoniseeritud nõuetele: isikukaitsevahendite määrus (EL) 2016/425.

1. Kooskõlas (normiga): EN 12275:2013 (B)

---

**1. Teavitatud asutus**

AUVA-STP - Sicherheitstechnische Prüfstelle

Vienna Twin Towers

Wienerbergstraße 11

1100 Wien

Austria

on läbi viinud ELi tüübihindamise (moodul B) ja välja andnud ELi tüübihindamise sertifikaadi **2016-4562**.

---

Isikukaitsevahendile kohaldub järgmine vastavushindamismeetod: tüübivastavus, mis põhineb tootmisprotsessi kvaliteedi tagamisel (moodul D) teavitatud asutuse järelevalve all

**ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT**

Vienna Twin Towers

Wienerbergstraße 11

A-1100 WIEN

Selle vastavusdeklaratsiooni väljastamise eest vastutab tootja ainuisikuliselt. Ettevõtte, kelle nimel allkiri on antud:



AUSTRIALPIN  
TIROL  
AUSTRIALPIN GmbH  
Industriezone C 2a T +43 5225 652 48  
6166 Fulpmes, Austria F +43 5225 652 48 2  
20114020000 C office@australpin.at  
www.australpin.at

---

Fulpmes, 28.04.2026**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

**ES**

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

El fabricante AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, 6166 Fulpmes (Austria) declara que el producto descrito a continuación

**Nombre comercial:** OVALO, Ovalock

**Número de artículo:** KA65B-Y

**1. certificado:** 2016-4562

cumple con la legislación aplicable comunitaria de armonización de la Unión: Reglamento EPI (UE) 2016/425.

1. De conformidad con (norma): EN 12275:2013 (B)

---

### 1. El organismo notificado

AUVA-STP - Sicherheitstechnische Prüfstelle

Vienna Twin Towers

Wienerbergstraße 11

1100 Wien

Austria

ha expedido el examen de tipo de la UE (módulo B) y la certificación de examen de tipo de la UE

**2016-4562.**

---

El EPI está sujeto al siguiente procedimiento de evaluación de la conformidad: Conformidad de tipo basada en el aseguramiento de la calidad en relación con el proceso de producción (módulo D) bajo la supervisión del organismo notificado:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

Vienna Twin Towers

Wienerbergstraße 11

A-1100 WIEN

La responsabilidad de la elaboración de la presente declaración de conformidad recae exclusivamente sobre el fabricante. Firmado por y en nombre de:



---

Fulpmes, 28.04.2026

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

FI

## VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Valmistaja AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes vakuuttaa, että seuraavassa määritelty tuote

**Kauppanimi:** OVALO, Ovalock

**Tuotenumero:** KA65B-Y

**1. Sertifikaattinro:** 2016-4562

vastaa asiaankuuluvia unionin harmonisointimääräyksiä: Henkilösuojainasetus (EU) 2016/425.

1. Vastaa normia: EN 12275:2013 (B)

---

### 1. Tarkastuslaitos

AUVA-STP - Sicherheitstechnische Prüfstelle

Vienna Twin Towers

Wienerbergstraße 11

1100 Wien

Austria

on suorittanut EU-tyyppitarkastuksen (moduuli B) ja laatinut EU-tyyppitarkastustodistuksen **2016-4562**.

---

Henkilösuojainta koskevat seuraavat vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyt: Tyypin vastaavuus tuotantoprosessia (moduuli D) koskevan laaduntarkastuksen pohjalta, jonka on suorittanut seuraava tarkastuslaitos:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

Vienna Twin Towers

Wienerbergstraße 11

A-1100 WIEN

Tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen laatimisesta vastaa yksinomaan valmistaja. Allekirjoitus puolesta ja nimissä:



---

Fulpmes, 28.04.2026

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

**FR**

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Le fabricant AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes déclare par la présente que le produit décrit ci-dessous

**Nom commercial:** OVALO, Ovalock

**Numéro d'article:** KA65B-Y

**1. certificat :** 2016-4562

est conforme aux prescriptions légales d'harmonisation en vigueur dans l'Union européenne: Ordonnance relative à l'EPI (UE) 2016/425

1. Conformément à (norme): EN 12275:2013 (B)

---

1. L'organisme notifié

AUVA-STP - Sicherheitstechnische Prüfstelle

Vienna Twin Towers

Wienerbergstraße 11

1100 Wien

Austria

a réalisé l'examen UE de type (module B) et a délivré l'attestation d'examen UE de type **2016-4562**.

---

L'EPI est soumis au procédé d'évaluation de la conformité suivant : Conformité avec le type sur la base d'une assurance-qualité relative au processus de production (module D) sous la surveillance de l'organisme notifié:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

Vienna Twin Towers

Wienerbergstraße 11

A-1100 WIEN

Le fabricant est seul responsable de la délivrance de cette déclaration de conformité. Signé pour et au nom de:



---

Fulpmes, 28.04.2026

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

**GA****DEARBHÚ UM CHOMHLÍONADH**

Dearbhaíonn an déantóir AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes, go gcomhfhreagraíonn an táirge a ndéantar tuairisc faoi thíos

**Ainm tráchtála:** OVALO, Ovalock

**Uimhir an earra:** KA65B-Y

**1. Uimhir an deimhnithe:** 2016-4562

le rialacha chearta comhchuibhithe an Aontais: Rialachán (Trealamh Cosanta Pearsanta) TCP (AE) 2016/425.

1. (Caighdeán)  
Comhfhreagraithe: EN 12275:2013 (B)

---

1. Tá an comhlacht a dtugtar fógra dó  
AUVA-STP - Sicherheitstechnische Prüfstelle  
Vienna Twin Towers  
Wienerbergstraße 11  
1100 Wien  
Austria

tar éis an tástáil tógála shamplach (Modúl B) a dhéanamh agus an deimhniú tástála tógála samplach-AE **2016-4562** a eisiúint.

---

Tá an TCP faoi réir an nós imeachta measúnaithe um chomhlíonadh seo a leanas: Comhlíonadh an tsampla tógála ar bhonn dearbhú cáilíochta arna gcuimsiú ag an bpróiseas táirgeachta (Modúl B) faoi mhonatóireacht an chomhlachta a dtugtar fógra dó:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT  
Vienna Twin Towers  
Wienerbergstraße 11  
A-1100 WIEN

Is leis an déantóir amháin freagracht eisiach an deimhnithe um chomhlíonadh seo a eisiúint. Arna shíniú thar a cheann agus in ainm:



---

Fulpmes, 28.04.2026

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

**GR****ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ**

Ο κατασκευαστής AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes δηλώνει ότι το παρακάτω περιγραφόμενο προϊόν

**Εμπορική ονομασία:** OVALO, Ovalock

**Αριθμός προϊόντος:** KA65B-Y

**1. πιστοποιητικού :** 2016-4562

πληροί τις απαιτήσεις των σχετικών νομικών κανονισμών εναρμόνισης της Ένωσης: Κανονισμός ΜΑΠ (ΕΕ) 2016/425

1. Αντίστοιχο (πρότυπο): EN 12275:2013 (B)

---

1. τον κοινοποιημένο φορέα

AUVA-STP - Sicherheitstechnische Prüfstelle

Vienna Twin Towers

Wienerbergstraße 11

1100 Wien

Austria

έχει διεξάγει τον έλεγχο εξέτασης τύπου ΕΕ (ενότητα Β) και έχει εκδώσει το πιστοποιητικό εξέτασης τύπου **2016-4562**.

---

Το ΜΑΠ υπόκειται στην παρακάτω μέθοδο αξιολόγησης της συμμόρφωσης: Συμμόρφωση με το κατασκευαστικό πρότυπο βάσει διασφάλισης ποιότητας σε συνάρτηση με τη διαδικασία παραγωγής (ενότητα D) υπό την επίβλεψη του κοινοποιημένου φορέα:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

Vienna Twin Towers

Wienerbergstraße 11

A-1100 WIEN

Αποκλειστική ευθύνη για την έκδοση της παρούσας δήλωσης συμμόρφωσης φέρει ο κατασκευαστής. Υπογράφεται για λογαριασμό και στο όνομα του:



---

Fulpmes, 28.04.2026

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

**HR****IZJAVA O SUKLADNOSTI**

Proizvođač AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes izjavljuje da proizvod opisan u nastavku

**Trgovački naziv:** OVALO, Ovalock

**Broj artikla:** KA65B-Y

**1. potvrde :** 2016-4562

udovoljava primjenjivim propisima o usklađivanju EU-a: Uredba o osobnoj zaštitnoj opremi (EU) 2016/425

1. U skladu s (norma): EN 12275:2013 (B)

---

1. Imenovano tijelo

AUVA-STP - Sicherheitstechnische Prüfstelle

Vienna Twin Towers

Wienerbergstraße 11

1100 Wien

Austria

obavilo je EU ispitivanje prototipa (modul B) i izdalo EU potvrdu o ispitivanju prototipa **2016-4562**.

---

Osobna zaštitna oprema podliježe sljedećem postupku procjene usklađenosti: usklađenost s prototipom na temelju osiguranja kvalitete u okviru proizvodnog procesa (modul D) pod nadzorom imenovanog tijela:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

Vienna Twin Towers

Wienerbergstraße 11

A-1100 WIEN

Isključivu odgovornost za izdavanje ove izjave o usklađenosti snosi proizvođač. Potpisnik za i u ime:



AUSTRIALPIN  
TIROL  
AUSTRIALPIN GmbH  
Industriezone C 2a  
6166 Fulpmes, Austria  
T +43 5225 652 48 0  
F +43 5225 652 48 2  
office@austrialpin.at  
www.austrialpin.at

---

Fulpmes, 28.04.2026

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

**HU**

## MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A gyártó: AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes kijelenti, hogy az alábbiakban megnevezett termék

**Kereskedelmi név:** OVALO, Ovalock

**Cikkszám:** KA65B-Y

**1. Tanúsítvány:** 2016-4562

megfelel az Unió vonatkozó harmonizált jogi előírásainak: PSA rendelet (EU) 2016/425

1. Az alábbiaknak megfelelően EN 12275:2013 (B)  
(szabvány):

---

1. Az értesített szerv

AUVA-STP - Sicherheitstechnische Prüfstelle

Vienna Twin Towers

Wienerbergstraße 11

1100 Wien

Austria

végrehajtotta az EU mintapéldány-vizsgálatot (B modul) és kiállította az EU mintapéldány-tanúsítványt

**2016-4562.**

---

A PSA a következő megfelelőségértékelési eljárást érinti: A mintapéldány megfelelősége a minőségbiztosítás alapján, a termelési folyamatra (D modul) vonatkoztatva, az értesített szerv felügyeletével:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

Vienna Twin Towers

Wienerbergstraße 11

A-1100 WIEN

A jelen megfelelőségi nyilatkozat kiállításával kapcsolatban kizárólag a gyártó felelős. Aláírva a következő számára és nevében:



---

Fulpmes, 28.04.2026

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

IL

## הצהרת תאימות

פולפמס מצהיר שהמוצר המתואר להלן C 2a, A-6166 היצרן אוסטריאלפין בע"מ, איזור תעשייה

**שם מסחרי:** OVALO, Ovalock  
**מספר פריט:** KA65B-Y

**1. תעודה :** 2016-4562

(EU) 2016/425 תואם לחקיקת ההרמוניזציה של האיחוד: ציוד הגנה אישי

1. בהתאם לנורמה: EN 12275:2013 (B)

1. הרשות המיידעת:

AUVA-STP - Sicherheitstechnische Prüfstelle

Vienna Twin Towers

Wienerbergstraße 11

1100 Wien

Austria

והנפיקה את אישור בדיקת התקן **2016-4562** (B) ערכה את בדיקת הדגם של האיחוד האירופי (מודול

ציוד ההגנה האישי עבר את תהליך דירוג התאימות הבא: תאימות לדגם בהתייחס לביקורת איכות המבוססת על תהליך הייצור  
 תוך פיקוח של הרשות המיידעת (D) (מודול

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

Vienna Twin Towers

Wienerbergstraße 11

A-1100 WIEN

היצרן נושא באחריות הבלעדית להנפקת הצהרת תאימות זו



Fulpmes, 28.04.2026

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

IT

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Il produttore AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes dichiara che il prodotto descritto qui di seguito

**Denominazione commerciale:** OVALO, Ovalock

**Numero di articolo:** KA65B-Y

**1. certificato :** 2016-4562

è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione: Regolamento DPI (UE) 2016/425

1. Conforme (norma): EN 12275:2013 (B)

---

1. L'organismo notificato

AUVA-STP - Sicherheitstechnische Prüfstelle

Vienna Twin Towers

Wienerbergstraße 11

1100 Wien

Austria

ha effettuato l'esame UE del tipo (modulo B) e rilasciato il certificato UE di esame del tipo **2016-4562**.

---

I DPI sono soggetti alla seguente procedura di valutazione della conformità: conformità al tipo basata su una garanzia di qualità relativa al processo di produzione (modulo D) sotto la supervisione dell'organismo notificato:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

Vienna Twin Towers

Wienerbergstraße 11

A-1100 WIEN

La responsabilità per la stesura della presente dichiarazione di conformità spetta esclusivamente al produttore. Firmata a nome e per conto di:



---

Fulpmes, 28.04.2026

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**



AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes

OVALO, Ovalock  
KA65B-Y

1. 2016-4562

PSA (EU) 2016/425

1. EN 12275:2013 (B)

1. AUVA-STP - Sicherheitstechnische Prüfstelle  
Vienna Twin Towers  
Wienerbergstraße 11  
1100 Wien  
Austria  
EU- (B) EU- **2016-4562**

PSA: (D)

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT  
Vienna Twin Towers  
Wienerbergstraße 11  
A-1100 WIEN

:



Fulpmes, 28.04.2026  
Mag. Katrin Mark Winkler, CEO



■■■ AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes ■■■ ■■■■ ■■

■■: OVALO, Ovalock  
■■ ■■:: KA65B-Y

1. ■■ ■■: 2016-4562

■(■) ■■■ ■■ ■■■ ■■ ■■ ■■■ ■■■■ ■■■■. PSA ■■ (EU) 2016/425

1. ■■ ■■ (■■): EN 12275:2013 (B)

---

1. ■■ ■■  
AUVA-STP - Sicherheitstechnische Prüfstelle  
Vienna Twin Towers  
Wienerbergstraße 11  
1100 Wien  
Austria  
■ EU ■■ ■■■ ■■■■ (■■ B) EU ■■ ■■ ■■■■ **2016-4562** ■■■■.

---

PSA ■■ ■■■ ■■ ■■■ ■■■: ■■ ■■ ■■■ ■■ ■■ ■■ ■■(■■ D) ■■■ ■■ ■■■ ■■■ ■■ ■■ ■■■ ■■ ■■■:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT  
Vienna Twin Towers  
Wienerbergstraße 11  
A-1100 WIEN

■ ■■■ ■■■ ■■■ ■■ ■■■ ■■■ ■■■■ ■■. ■■ ■■:



---

Fulpmes, 28.04.2026  
**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**



LT

## ATITIKTIES DEKLARACIJA

Gamintojas AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes deklaruoja, kad toliau aprašytas gaminyš

**Prekybinis pavadinimas:** OVALO, Ovalock

**Gaminio kodas:** KA65B-Y

**1. Sertifikato:** 2016-4562

Atitinka tam tikrus Sąjungos darniuosius teisės aktus: Reglamentas dėl apsauginių asmeninių priemonių (ES) 2016/425

1. Atitinka (standartas): EN 12275:2013 (B)

---

### 1. Notifikuotoji įstaiga

AUVA-STP - Sicherheitstechnische Prüfstelle

Vienna Twin Towers

Wienerbergstraße 11

1100 Wien

Austria

atliko ES tipo bandymą (B modulis) ir išdavė ES tipo bandymo pažymėjimą **2016-4562**.

---

Asmeninėms apsauginėms priemonėms taikoma tokia atitikties vertinimo procedūra: Tipo atitiktis kokybės užtikrinimo pagrindu susijusi su gamybos procesu (D modulis), kontroliuojant notifikuotajai įstaigai:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

Vienna Twin Towers

Wienerbergstraße 11

A-1100 WIEN

Atsakomybė už šios atitikties deklaracijos išdavimą tenka gamintojui. Pasirašyta už ir vardu:



AUSTRIALPIN  
TIROL  
AUSTRIALPIN GmbH  
Industriezone C 2a  
6166 Fulpmes, Austria  
T +43 5225 652 48 0  
F +43 5225 652 48 2  
office@australpin.at  
www.australpin.at

---

Fulpmes, 28.04.2026

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

LV

**ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA**

Ražotājs AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes paziņo, ka zemāk aprakstītais ražojums

**Tirdzniecības nosaukums:** OVALO, Ovalock

**Preces numurs:** KA65B-Y

**1. Sertifikāta:** 2016-4562

atbilst attiecīgajiem savienības saskaņotajiem tiesību aktiem: IAL regula (ES) 2016/425

1. Atbilstoši (standarts): EN 12275:2013 (B)

---

1. Pilnvarotā iestāde

AUVA-STP - Sicherheitstechnische Prüfstelle

Vienna Twin Towers

Wienerbergstraße 11

1100 Wien

Austria

ir veikusi ES parauga pārbaudi (modulis B) un izsniegusi ES parauga pārbaudes apliecību **2016-4562**.

---

IAL ir pakļauts šādai atbilstības vērtēšanas procedūrai: Atbilstība paraugam, pamatojoties uz kvalitātes nodrošināšanu attiecībā uz ražošanas procesu (modulis D) pilnvarotās iestādes uzraudzībā:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

Vienna Twin Towers

Wienerbergstraße 11

A-1100 WIEN



AUSTRIALPIN  
TIROL  
AUSTRIALPIN GmbH  
Industriezone C 2a  
6166 Fulpmes, Austria  
T +43 5225 65248 0  
F +43 5225 65248 2  
office@austrialpin.at  
www.austrialpin.at

---

Fulpmes, 28.04.2026

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

**MT****DIKJARAZZJONI TA' KONFORMITA`**

Il-manifattur AUSTRIALPIN Company Limited, Żona Industrijali C 2a, A-6166 Fulpmes jiddikjara li l-prodott deskritt hawn isfel

**Isem tal-prodott fin-negozju:** OVALO, Ovalock

**Numru tal-Prodott:** KA65B-Y

**1. Ċertifikat :** 2016-4562

Huwa f'konformita` mal-leġiżlazzjoni ta' armonizzazzjoni rilevanti tal-Unjoni Regolament tal-UE 2016/425 dwar PPE

1. Skond (Standard): EN 12275:2013 (B)

---

1. Il-korp notifikat

AUVA-STP - Sicherheitstechnische Prüfstelle

Vienna Twin Towers

Wienerbergstraße 11

1100 Wien

Austria

wettqu l-eżami u l-verifikazzjoni tal-UE (Modulu B) u ħarġu ċ-ċertifikazzjoni **2016-4562**.

---

Il-PPE huwa soġġett għal proċedura ta' valutazzjoni tal-konformita` : Konformita` għat-tip abbażi ta' assiguarzzjoni tal-kwalita` tal-proċess ta' produzzjoni (Modulu D) taħt is-sorveljanza tal-post notifikat:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

Vienna Twin Towers

Wienerbergstraße 11

A-1100 WIEN

Ir-responsabbilta` esklussiva għall-produzzjoni ta' din id-Dekjarazzjoni ta' Konformita` hija tal-manifattur Iffirmat għal u f'isem:



---

Fulpmes, 28.04.2026

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

**NL**

## CONFORMITEITSVERKLARING

De fabrikant AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes verklaart dat het hieronder beschreven product

**Handelsnaam:** OVALO, Ovalock

**Artikelnummer:** KA65B-Y

**1. Certificaat :** 2016-4562

voldoet aan de toepasselijke harmoniseringsrechtsvoorschriften van de Unie: PBM-verordening (EU) 2016/425

1. overeenkomstig (norm): EN 12275:2013 (B)

---

1. de aangemelde instantie

AUVA-STP - Sicherheitstechnische Prüfstelle

Vienna Twin Towers

Wienerbergstraße 11

1100 Wien

Austria

heeft het EU-typeonderzoek uitgevoerd (module B) en het EU-onderzoekscertificaatnr. **2016-4562** opgesteld.

---

De PBM is onderworpen aan de volgende conformiteitsbeoordelingsprocedure: Conformiteit met het type op basis van een kwaliteitswaarborg met betrekking tot het productieproces (module D) onder toezicht van de aangemelde instantie:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

Vienna Twin Towers

Wienerbergstraße 11

A-1100 WIEN

Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant. Ondertekend voor en uit naam van:



---

Fulpmes, 28.04.2026

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

**NO****SAMSVARERKLÆRING**

Produsenten AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes erklærer, at produktet beskrevet under

**Handelsnavn:** OVALO, Ovalock

**Artikkelnummer:** KA65B-Y

**1. Sertifikat:** 2016-4562

samsvarer med de gjeldende harmoniserte juridiske forskriftene til unionen: PSA direktiv (EU) 2016/425

1. Samsvarende (standard): EN 12275:2013 (B)

---

1. Det tekniske kontrollorganet

AUVA-STP - Sicherheitstechnische Prüfstelle

Vienna Twin Towers

Wienerbergstraße 11

1100 Wien

Austria

har gjennomført EU-typegodkjenningen (Modul B) og har utgitt dokumentasjonen av EU-typegodkjenningen **2016-4562**.

---

PSA er underlagt følgende prosedyrer for samsvarsvurdering: Samsvar med type basert på en kvalitetssikring med hensyn til produksjonsprosessen (Modul D) under overvåking av det tekniske kontrollorganet:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

Vienna Twin Towers

Wienerbergstraße 11

A-1100 WIEN

Eneansvaret for å utstede denne samsvarserklæringen ligger hos produsenten. Undertegnet for og i navnet til:



---

Fulpmes, 28.04.2026

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

**PL****DEKLARACJA ZGODNOŚCI**

Producent AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes deklaruje niniejszym, że opisany poniżej produkt

**Nazwa handlowa:** OVALO, Ovalock

**Numer artykułu:** KA65B-Y

**1. certyfikatu :** 2016-4562

jest zgodny z zobowiązującym unijnym prawodawstwem harmonizacyjnym: Rozporządzenie w sprawie środków ochrony indywidualnej (UE) 2016/425

1. Odpowiednio (norma): EN 12275:2013 (B)

---

1. Jednostka notyfikowana

AUVA-STP - Sicherheitstechnische Prüfstelle

Vienna Twin Towers

Wienerbergstraße 11

1100 Wien

Austria

wykonała badanie typu UE (moduł B) i wystawiła certyfikat badania typu UE **2016-4562**.

---

Środki ochrony indywidualnej podlegają następującej procedurze oceny zgodności: Zgodność z typem na podstawie zapewnienia jakości w odniesieniu do procesu produkcji (moduł D) pod kontrolą jednostki notyfikowanej:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

Vienna Twin Towers

Wienerbergstraße 11

A-1100 WIEN

Odpowiedzialność za sporządzenie niniejszej deklaracji zgodności ponosi wyłącznie producent. Podpisano w imieniu:



---

Fulpmes, 28.04.2026

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

**PT**

## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

O fabricante AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes declara que o produto descrito abaixo

**Designação comercial:** OVALO, Ovalock

**Número de artigo:** KA65B-Y

**1. Certificado:** 2016-4562

está em conformidade com a legislação comunitária relevante de harmonização: Regulamento (UE) 2016/425 relativo a EPI

1. Em conformidade com a norma: : EN 12275:2013 (B)

---

1. O organismo notificado

AUVA-STP - Sicherheitstechnische Prüfstelle

Vienna Twin Towers

Wienerbergstraße 11

1100 Wien

Austria

efetuou o exame UE de tipo (Módulo B) e emitiu o certificado de exame UE de tipo **2016-4562**.

---

Os EPI estão sujeitos ao seguinte procedimento de avaliação da conformidade: Conformidade com o tipo baseada na garantia da qualidade do processo de produção (Módulo D), sob a supervisão do organismo notificado:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

Vienna Twin Towers

Wienerbergstraße 11

A-1100 WIEN

O fabricante é o responsável único pela emissão desta declaração de conformidade. Assinado por e em nome de:



---

Fulpmes, 28.04.2026

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

**RO****DECLARAȚIA DE CONFORMITATE**

Producătorul AUSTRALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes declară, că produsul descris mai jos

**Denumire comercială:** OVALO, Ovalock

**Număr articol:** KA65B-Y

**1. certificat :** 2016-4562

corespunde prevederilor juridice de armonizare în vigoare din cadrul uniunii: Ordonanța EPP (UE) 2016/425

1. Corespunzător (norma): EN 12275:2013 (B)

---

1. Locația notificată

AUVA-STP - Sicherheitstechnische Prüfstelle

Vienna Twin Towers

Wienerbergstraße 11

1100 Wien

Austria

a executat examinarea de tip UE (modulul B) și a emis certificarea examinării de tip UE **2016-4562**.

---

EPP se supune următoarelor procedee de evaluare a conformității: Conformitatea cu prototipul pe baza unei asigurări a calității raportată la procesul de producție (modulul D) sub monitorizarea locației notificate:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

Vienna Twin Towers

Wienerbergstraße 11

A-1100 WIEN

Singura entitate responsabilă pentru emiterea acestei declarații de conformitate este producătorul.

Semnat pentru și în numele:



**AUSTRALPIN**  
Tirol  
AUSTRALPIN GmbH  
Industriezone C 2a T +43 5225 652 48  
6166 Fulpmes, Austria F +43 5225 652 48 2  
20114020000 C office@australpin.at  
www.australpin.at

---

Fulpmes, 28.04.2026

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

**RU****ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ**

Изготовитель AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes заявляет, что описанное ниже изделие

**Торговое наименование:** OVALO, Ovalock

**Номер артикула:** KA65B-Y

**1. сертификата :** 2016-4562

соответствует релевантным нормативным актам Союза по гармонизации: Регламент о средствах индивидуальной защиты (ЕС) 2016/425.

1. В соответствии с (нормой): EN 12275:2013 (B)

---

1. Уполномоченный орган

AUVA-STP - Sicherheitstechnische Prüfstelle

Vienna Twin Towers

Wienerbergstraße 11

1100 Wien

Austria

провел испытание типового образца ЕС (модуль B) и выдал Сертификат ЕС о проведении экспертизы типа изделия **2016-4562**.

---

Индивидуальные средства защиты подлежат следующему единообразному методу оценки соответствия: соответствие типовому образцу на основании контроля качества в отношении процесса производства (модуль D) под контролем уполномоченного органа:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

Vienna Twin Towers

Wienerbergstraße 11

A-1100 WIEN

Исключительную ответственность за выдачу данной декларации о соответствии несет изготовитель. Подписано за и от имени:



---

Fulpmes, 28.04.2026

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

**SI IZJAVA O SKLADNOSTI**

Proizvajalec AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes izjavlja, da spodaj opisani izdelek

**Trgovsko ime:** OVALO, Ovalock  
**Številka artikla:** KA65B-Y

**1. certifikata :** 2016-4562

ustreza zadevnim predpisom o usklajevanju unije: Odredba PSA (EU) 2016/425

1. Ustreza (standard):: EN 12275:2013 (B)

---

1. Priglašeno mesto

AUVA-STP - Sicherheitstechnische Prüfstelle

Vienna Twin Towers

Wienerbergstraße 11

1100 Wien

Austria

je izvedlo tipski preskus EU (modul B) in izdalo certifikat EU o tipskem **2016-4562** preskusu.

---

PSA je predmet naslednjih postopkov ugotavljanja skladnosti: Skladnost s tipom na podlagi zagotavljanja kakovosti proizvodnega postopka (Modul D) ob nadzorovanju priglašene organa:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

Vienna Twin Towers

Wienerbergstraße 11

A-1100 WIEN

Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec. Podpisano za in v imenu:



**AUSTRIALPIN**  
TIROL  
AUSTRIALPIN GmbH  
Industriezone C 2a T +43 5225 652 48 0  
6166 Fulpmes, Austria F +43 5225 652 48 2  
A-1100 WIEN E office@austrialpin.at  
www.austrialpin.at

---

Fulpmes, 28.04.2026

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

**SK****VYHLÁSENIE O ZHODE**

Výrobca AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes vyhlasuje, že dole opísaný výrobok

**Obchodný názov:** OVALO, Ovalock

**Číslo výrobku:** KA65B-Y

**1. certifikátu :** 2016-4562

spĺňa príslušné harmonizačné predpisy Únie: Nariadenie o osobných ochranných prostriedkoch (EÚ) 2016/425

1. Zodpovedajúc (norme): EN 12275:2013 (B)

---

1. Notifikované miesto

AUVA-STP - Sicherheitstechnische Prüfstelle

Vienna Twin Towers

Wienerbergstraße 11

1100 Wien

Austria

vykonalo osvedčenie o typovej skúške (modul B) a vystavilo osvedčenie EÚ o typovom schválení

**2016-4562.**

---

Nariadenie o osobných ochranných prostriedkoch podlieha nasledujúcim postupom posúdenia zhody: zhoda s typom na základe zabezpečenia kvality vzťahujúceho sa k výrobnému procesu (modul D) za kontroly notifikovaného miesta:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

Vienna Twin Towers

Wienerbergstraße 11

A-1100 WIEN

Výhradnú zodpovednosť za vystavenie tohto vyhlásenia o zhode nesie výrobca. Podpísaný namiesto a v mene:



---

Fulpmes, 28.04.2026

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

**SV**

## FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Tillverkaren AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes försäkrar att nedanstående produkt

**Handelsnamn:** OVALO, Ovalock  
**Artikelnummer:** KA65B-Y

**1. Certifikat:** 2016-4562

uppfyller tillämpliga krav i unionslagstiftningen om harmonisering: PPE-förordning (EU) 2016/425

1. Motsvarande (standard): EN 12275:2013 (B)

---

1. Det anmälda organet

AUVA-STP - Sicherheitstechnische Prüfstelle

Vienna Twin Towers

Wienerbergstraße 11

1100 Wien

Austria

har utfört EU-typkontrollen (modul B) och utfärdat EU-typintyg **2016-4562**.

---

PPE är föremål för följande förfaranden för bedömning av överensstämmelse: Överensstämmelse med typmodellen baserat på en kvalitetssäkring relaterad till produktionsprocessen (modul D) som övervakats av det anmälda organet:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

Vienna Twin Towers

Wienerbergstraße 11

A-1100 WIEN

Tillverkaren ansvarar ensam för utfärdandet av denna försäkran om överensstämmelse.. Undertecknat för och på uppdrag av:



AUSTRIALPIN  
Industriezone C 2a T +43 5225 652 48  
6166 Fulpmes, Austria F +43 5225 652 48 2  
A-1100 WIEN C office@austrialpin.at  
www.austrialpin.at

---

Fulpmes, 28.04.2026

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**





---

Fulpmes, 28.04.2026

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

TR

**UYGUNLUK BEYANI**

Üretici AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes işbu yazıyla, aşağıda açıklanan ürünün

**Ticari adı:** OVALO, Ovalock

**Ürün numarası:** KA65B-Y

**1. Sertifika:** 2016-4562

Birliğin geçerli uyumlaştırma talimatlarına uygun olduğunu beyan eder: KKD düzenlemesi (AB) 2016/425

1. Referans (standart): EN 12275:2013 (B)

**1. Resmi kurum**

AUVA-STP - Sicherheitstechnische Prüfstelle

Vienna Twin Towers

Wienerbergstraße 11

1100 Wien

Austria

AB tip incelemesini gerçekleştirip (modül B) AB tip incelemesi belgesini **2016-4562** oluşturmuştur.

KKD, aşağıdaki uygunluk değerlendirme yöntemine tabidir: Aşağıdaki resmi kurumun denetimi altında gerçekleşen üretim sürecine (modül D) yönelik bir kalite kontrolüne dayanan tip uygunluğu:

**ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT**

Vienna Twin Towers

Wienerbergstraße 11

A-1100 WIEN

Bu uygunluk beyanının oluşturulmasından sadece üretici sorumludur. İmzanın kimin yerine ve adına atıldığı:



Fulpmes, 28.04.2026

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

UA

## ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Виробник AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes заявляє, що описаний далі виріб

**Торгова марка:** OVALO, Ovalock

**Артикульний номер:** KA65B-Y

**1. Сертифікат:** 2016-4562

відповідає належним гармонізованим документам Співтовариства: Регламенту (EU) 2016/425 щодо засобів індивідуального захисту (ЗІЗ)

1. відповідно до (стандарту): EN 12275:2013 (B)

---

1. Уповноважений орган  
AUVA-STP - Sicherheitstechnische Prüfstelle  
Vienna Twin Towers  
Wienerbergstraße 11  
1100 Wien  
Austria

провів випробування типового ЄС-зразка (модуль B) і видав сертифікат ЄС про затвердження типового зразка **2016-4562**.

---

ЗІЗ підлягають таким методам перевірки відповідності: Відповідність типовому зразку на підставі гарантування якості в процесі виробництва (модуль D) при перевірці уповноваженим органом:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT  
Vienna Twin Towers  
Wienerbergstraße 11  
A-1100 WIEN

Виключну відповідальність за видачу цієї Декларації про відповідність бере на себе виробник.  
Підписано від імені:



---

Fulpmes, 28.04.2026

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

**VN**

## TUYÊN BỐ PHÙ HỢP

Nhà sản xuất AUSTRIALPIN GmbH Khu công nghiệp C 2a, A-6166 Fulpmes giải thích rằng sản phẩm được mô tả dưới đây

**Tên thương mại:** OVALO, Ovalock

**Số sản phẩm:** KA65B-Y

**1. Số giấy chứng nhận :** 2016-4562

Luật hài hòa liên minh có liên quan: Quy định PSA (EU) 2016/425

1. Theo (Tiêu chuẩn): EN 12275:2013 (B)

---

### 1. Cơ quan chứng nhận

AUVA-STP - Sicherheitstechnische Prüfstelle

Vienna Twin Towers

Wienerbergstraße 11

1100 Wien

Austria

đã thực hiện kiểm tra loại theo quy định EU (Mô-đun B) và cấp chứng chỉ kiểm tra loại theo quy định EU **2016-4562**.

---

PSA tuân theo quy trình đánh giá phù hợp sau đây: Sự phù hợp với loại dựa trên đảm bảo chất lượng liên quan đến quy trình sản xuất (Mô-đun D) dưới sự giám sát của cơ quan chứng nhận:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

Vienna Twin Towers

Wienerbergstraße 11

A-1100 WIEN

Đơn vị duy nhất có trách nhiệm ban hành Tuyên bố phù hợp này của nhà sản xuất. Ký và thay mặt:



AUSTRIALPIN  
AUSTRIALPIN GmbH  
Industriezone C 2a T +43 5225 652 48 0  
6166 Fulpmes, Austria F +43 5225 652 48 2  
20114020000 C office@australpin.at  
www.australpin.at

---

Fulpmes, 28.04.2026

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

